

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 11: Beton, exponiert

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

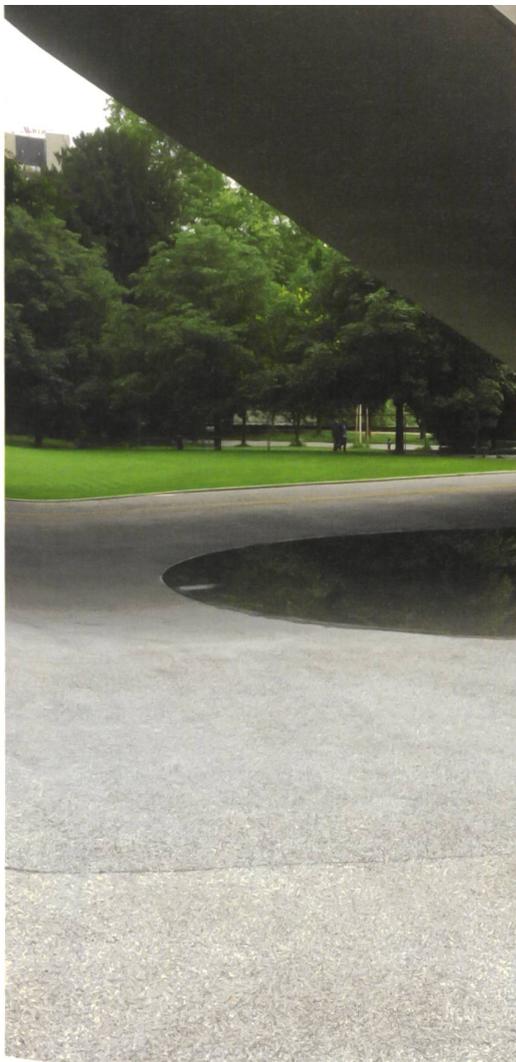
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Der ideale Boden für Jahrhundertbauwerke WALO-Bodenbeläge

Genauso vielfältig wie die Geschichte und die Kultur der Schweiz, welche im Landesmuseum Zürich zu erleben sind, präsentiert sich auch der SURFATEX Terrazzo-Belag von WALO. Ein seit Jahrtausenden bewährter, natürlicher Bodenbelag, dessen Beständigkeit genauso überzeugt wie seine Lebendigkeit und Eleganz. Wählen Sie den passenden Bodenbelag gemäss Ihren Anforderungen auf [www.walo.ch](http://www.walo.ch) oder vereinbaren Sie einen Termin in unserem Showroom. Walo Bertschinger AG, Postfach, Giessenstrasse 5, 8953 Dietikon 1, [bodenbelaege@walo.ch](mailto:bodenbelaege@walo.ch)

**Walo Bertschinger – Ihr Partner für alle Bauwerke.**

Strassenbau Tiefbau Hochbau Damm- und Deponiebau Gussasphalt Untertagbau  
Bodenbeläge Gleisbau und Bahntechnik Betonsanierungen Sportbeläge Wasserbau  
TU-Infrastruktur Immobilienentwicklung



Architekturbüro hat

## FREIE KAPAZITÄT

Wohnungsbau Sanierung Ladenbau  
Projektierung Werkplanung Bauleitung  
Holzbau Parkhausbau Lichtplanung

Raum Zürich Winterthur Ostschweiz

**oederlin zambrini architekten ag**

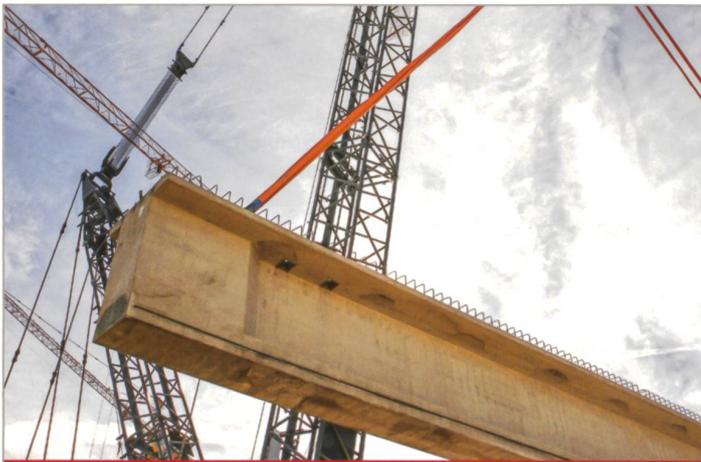
Tel. 052 267 05 58



**rega** 

Weil Sie wissen,  
was wir tun.

Jetzt Gönner werden: [www.rega.ch](http://www.rega.ch)



Element AG 

Die Element AG gehört seit Jahrzehnten zu den marktführenden Unternehmen im Bereich der Betonvorfabrikation der Schweizer Bauindustrie. Mit den beiden Werken in Tafers FR und Veltheim AG decken wir die bedeutendsten Wirtschaftsräume der Schweiz ab. Das Unternehmen blickt mit Stolz auf eine 60-jährige Firmenexistenz zurück und darf damit auf einen umfassenden Erfahrungsschatz zurückgreifen. Unsere hochqualifizierten und kompetenten Mitarbeiter/innen, bringen dieses Wissen mit Leidenschaft in die Schweizer Bauindustrie ein.

**Betonelemente begeistern!**

[www.element.ch](http://www.element.ch)

# MÜLLER IST NATURSTEIN.

Und Spezialist für  
Renovierung und Sanierung.



**MÜLLER**

Müller Naturstein am Bau AG  
Zürichstrasse 46  
CH-8340 Hinwil  
Telefon +41 (0) 43 843 01 30  
[info@natursteinambau.ch](mailto:info@natursteinambau.ch)

[www.natursteinambau.ch](http://www.natursteinambau.ch)

# KNELLWOLF

## ■ SPEZIALISTEN FÜR PLANUNG BAU IMMOBILIEN

Unser Auftraggeber ist ein regionaler Abwasserverband in der **Ostschweiz** mit mehreren Nutzergemeinden und zusammen rund 24'000 Einwohnern. Der Abwasserverband ist Betreiber der regionalen Abwasserreinigungsanlage mit rund 10 Mitarbeitenden. Im Zuge einer Restrukturierung und der bevorstehenden Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers sind wir beauftragt, eine führungstarke Persönlichkeit als

## Geschäftsführer ARA (m/w)

zu suchen.

**Ihr Verantwortungsbereich.** Sie sind verantwortlich für die effiziente, wirtschaftliche, fach- und umweltgerechte Gesamtleitung der Kläranlage. Ausserdem vertreten Sie die Interessen des Verbandes in fachtechnischen und betriebswirtschaftlichen Belangen gegen Aussen und arbeiten eng mit dem Vorstand sowie den Mitgliedsgemeinden zusammen. Sie stellen die optimale Koordination und Zusammenarbeit innerhalb des Verantwortungsbereiches und zu externen Kunden und Auftragnehmern sicher und setzen die vom Vorstand festgelegten Ziele und Strategien um. Die Führung des Betriebsleiters sowie der Administrationsverantwortlichen gehört ebenso zu den weiteren Schwerpunkten wie die Vertretung der Interessen des Verbands im Rahmen anstehender baulicher Massnahmen.

**Knellwolf + Partner AG** – Zürich St. Margrethen Bern  
T 044 311 41 60 | claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

**Ihr Profil.** Sie haben ein **Studium im Fachbereich Elektro- oder Bauingenieurwesen oder ähnliches** absolviert. Ausserdem verfügen Sie über eine Weiterbildung und/oder vertiefte Kenntnisse in Betriebswirtschaft, Organisation oder Projektmanagement. Mehrjährige Berufserfahrung im Fachbereich (Kläranlagen, Abwasser, Siedlungsentwässerung o.ä.) sowie Führungserfahrung sind weitere Voraussetzungen. Sie sind eine in der Ostschweiz verankerte, engagierte und belastbare Persönlichkeit mit grossem Durchsetzungsvermögen. Als gewinnende Person liegt es Ihnen, sowohl Ihre Mitarbeiter als auch externe Interessensvertreter aus Industrie, Amtsstellen und Politik zu motivieren.

Wenn Sie diese Schlüsselposition mit grosser Bewegungsfreiheit interessiert, senden Sie uns Ihre elektronischen Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie Frau Claudia Willi für weitere Auskünfte an. Selbstverständlich werden Ihre Angaben vertraulich behandelt.

### Stadt Dübendorf



Wir sind eine verlässliche und wirtschaftlich handelnde Stadtverwaltung mit Qualität und Engagement

Die Stadt Dübendorf zeichnet sich durch eine hohe Standortgunst aus und zählt als viertgrösste Zürcher Gemeinde über 27 000 Einwohner. Im Dienste der Öffentlichkeit bieten wir rund 200 vielseitige Arbeitsplätze an. Zur Ergänzung unseres motivierten Teams Hochbau suchen wir per 1. Mai 2017 oder nach Vereinbarung eine/einen

### Gebietsverantwortliche/n Baubewilligungen (60–80%)

#### Ihr Aufgabengebiet umfasst

- Ansprechpartner/in für Baubewilligungsverfahren im zugeteilten Gebiet von Dübendorf
- Beratung von Bauherrschaften und Architekten bei Fragen zum Baubewilligungsverfahren
- Koordinationsstelle Behandlung und Prüfung von Baugesuchen mit internen und externen Fachstellen
- Verfassen von Baubewilligungen
- Stellvertretung Gebietsverantwortlicher Bereich Nord Dübendorf
- Bei Bedarf stellvertretende Protokollführung im Bauausschuss

#### Wir erwarten

- Mehrjährige Berufserfahrung im Verwaltungs-, Planungs- oder Bausektor (Fachausweis oder Hochschulabschluss in Architektur, Raumplanung oder Rechtswissenschaften von Vorteil)
- Gute Kenntnisse des zürcherischen Planungs- und Baurechtes bzw. Bereitschaft, eine entsprechende Weiterbildung zu absolvieren
- Gute IT-Kenntnisse
- Kundenorientiertes und sicheres Auftreten, strukturierte und exakte Arbeitsweise
- Stilsichere Ausdrucksweise beim Verfassen von Entscheiden
- Verhandlungsgeschick und Teamfähigkeit

#### Wir bieten

- Einen interessanten und verantwortungsvollen Aufgabenbereich in einem motivierten Team
- Ein attraktives Arbeitsumfeld mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen
- Attraktive Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

Sind Sie interessiert? Bitte bewerben Sie sich online via [www.duebendorf.ch/de/verwaltung/jobs](http://www.duebendorf.ch/de/verwaltung/jobs) bis Montag, 27. März 2017. Unsere Leiterin Hochbau, Andrea Pulch, 044 801 67 22, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.



### Geotechnisches Institut

Herausfordernde Projekte und ein Top-Team erwarten Sie: Für unser 15-köpfiges Büro in Bern suchen wir eine Verstärkung im Fachbereich

#### Geotechnik

**80 - 100%, Arbeitsort Bern**

**3 x 4 = 14**

Wie eintönig wäre unsere Arbeit, wenn Feldbeobachtungen, Messdaten und Laborergebnisse von Beginn weg ein in sich konsistentes Bild des Untergrunds ergeben würden. Unklarheiten und Ungereimtheiten erwecken Ihre Neugier.

**3 x 4 = 14**

Eine systematische Auslegeordnung und kritische Würdigung vorhandener Planungsgrundlagen lösen vertiefte Untersuchungen aus. Simulationen helfen, die Sensitivität einzelner Bezugsgrössen zu erkennen. Detektivarbeit ist Teil Ihres Berufsverständnisses.

**3 x 4 = 12**

Unbestrittenermassen fordert die Gemeinschaft der Planenden von uns Untergrundspezialisten die Darlegung von Gefährdungen und Risiken. Letztlich basiert aber die Gestaltung und Weiterentwicklung des „Bauwerks Schweiz“ auf dem Zusammenspiel genialer, nachhaltiger und ökonomisch vertretbarer Lösungen. Sie sind gewillt, Ihren persönlichen Beitrag dazu zu leisten.

Fühlen Sie sich als Bauingenieur/-in angesprochen? Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns. Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Andreas Teuscher, Tel. 031 389 34 13.

Geotechnisches Institut AG, Bümplizstrasse 15, 3027 Bern  
[www.geo-online.com](http://www.geo-online.com), [info@geo-online.com](mailto:info@geo-online.com)



Der Regionalverkehr Bern-Solothurn (RBS) gehört mit jährlich über 25 Millionen Reisenden bei Bahn und Bus zu den bestfrequentierten privaten Transportunternehmungen der Schweiz.

Für unser komplexes und hochspannendes Jahrhundertbauwerk „Ausbau Bahnhof Bern RBS“ suchen wir zur Ergänzung im Infrastrukturteam eine/n

## Oberbauleiter/in (80–100%)

### Aufgaben:

Sie betreuen und überwachen die Baurealisierung in Bezug auf Qualität, Termine, Kosten und Sicherheit. Als engagierter Machertyp setzen Sie Ihr Wissen und Ihre Erfahrung im Projekt unternehmerisch ein und sind verantwortlich für die Interessenswahrung des Bauherrn. Sie koordinieren und kommunizieren zwischen allen beteiligten Partnern, zuständigen Behörden, Ämtern und Dritten. Neben der periodischen Kontrolle der Arbeiten auf der Baustelle begleiten Sie die Abnahmeprozesse und Garantiarbeiten. Sie betreuen das Vertrags- und Nachtragsmanagement inkl. Beststellungsänderungen im Rahmen Ihrer Kompetenzen und rapportieren gegenüber der Gesamtprojektleitung.

### Anforderungen:

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Bauingenieurstudium (FH, ETH) oder sind dipl. Bauführer/Baumeister und bringen mindestens 10 Jahre Berufserfahrung in der Ausführung von grösseren und anspruchsvollen Infrastrukturprojekten mit. Kenntnisse im allgemeinen Tiefbau und Tunnelbau sind von Vorteil. Wir erwarten von Ihnen Projektmanagementfähigkeiten, Verhandlungsgeschick, Teamfähigkeit, eine selbständige Arbeitsweise sowie unternehmerisches Handeln und Freude am Beruf. Sie sind zuverlässig, verfügen über ein gutes Durchsetzungsvermögen und haben eine gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit. Im Umgang mit verschiedenen Anspruchsgruppen sind Sie souverän.

Wir bieten ein dynamisches und unkompliziertes Umfeld und eine flexible Arbeitsweise mit Arbeitsort an zentraler Lage in Worblaufen. Moderne Arbeitsmittel, attraktive Arbeitsbedingungen sowie interessante Weiterbildungsmöglichkeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit.

Für weitere Informationen stehen Ihnen Daniel Spring, Leiter Infrastruktur, Tel. 031 925 56 19 oder Pascal Spycher, Leiter Personaldienst, Tel. 031 925 55 59 gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an [daniel.spring@rbs.ch](mailto:daniel.spring@rbs.ch) oder per Post an Regionalverkehr Bern-Solothurn, Tiefenastrasse 2, Postfach, 3048 Worblaufen.

Regionalverkehr Bern-Solothurn  
Mehr Information unter [www.rbs.ch](http://www.rbs.ch) & [info@rbs.ch](mailto:info@rbs.ch)



Die Flughafen Zürich AG betreibt die national und international etablierte Verkehrs- und Begegnungsdrehscheibe der Schweiz – den Flughafen Zürich. Wir bieten interessante und vielseitige berufliche Herausforderungen in diesem einzigartig spannenden Arbeitsumfeld.

## Masterplaner 90-100% (m/w)

Der Flughafen Zürich ist das Tor der Schweiz zur Welt, heute und in Zukunft. Eine weit vorausschauende Entwicklungsplanung ist die Grundlage für eine erfolgreiche Umsetzung der komplexen Flughafenbauprojekte.

### Ihre Aufgaben

- Bearbeitung von Masterplanprojekten im In- und Ausland
- Erarbeiten von Entwicklungskonzepten, Standortabklärungen und Machbarkeitsstudien als Vorbereitung der Ausbau- und Erneuerungsprojekte für die Bauten und Anlagen am Flughafen Zürich
- Räumliche Optimierung der Flughafenanlagen
- Erarbeiten von Benchmarkstudien mit ausländischen Flughäfen
- Unterstützung des Leiters Masterplanung bei laufenden Projekten im In- und Ausland

### Ihr Profil

- Abschluss Fachhochschule/Universität in einem Planungsbereich (Architektur, Hoch-/Tiefbau, Raumplanung)
- Betriebswirtschaftliche Grundkenntnisse
- mehrere Jahre Berufserfahrung im Planungsbereich
- gute Kenntnisse der Flughafenprozesse von Vorteil
- Gewandt im Umgang mit projektspezifischen IT-Tools (MS-Office, AutoCAD)
- Ausgeprägtes konzeptionelles Denken
- Verhandlungsgeschick und sicheres Auftreten
- Stilsichere Textverfassung
- Deutsch und Englisch in Wort und Schrift
- Bereitschaft für Reisetätigkeit

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Sandra Gross, Human Resources, unter +41 43 816 76 18 gerne zur Verfügung. Fachliche Fragen richten Sie bitte direkt an Herrn Thomas Müller, Head Masterplanung, unter +41 43 816 72 54.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Online-Bewerbung auf [www.flughafen-zuerich.ch/jobs](http://www.flughafen-zuerich.ch/jobs). Bewerbungen via E-Mail oder Post werden nicht berücksichtigt und nicht retourniert.

Flughafen Zürich AG  
Postfach, CH-8058 Zürich-Flughafen  
[www.flughafen-zuerich.ch](http://www.flughafen-zuerich.ch)

# KNELLWOLF

■ SPEZIALISTEN FÜR PLANUNG BAU IMMOBILIEN

## Gesucht: Entwerfer für grösseres Architekturbüro

Unsere Auftraggeberin ist ein grösseres Architekturbüro im **Raum St. Gallen**. Das Büro bearbeitet Neubauten und Sanierungen in allen Bereichen wie Wohn-, Industrie-, Gewerbebauten, Freizeitanlagen, Schulen, Einkaufszentren etc. und funktioniert sowohl planerisch als auch wirtschaftlich auf hohem Niveau. Für vielseitige Aufgaben innerhalb dieses erfolgreichen Büros suchen wir eine/n

## Architekt/in für Entwurf

**Ihre Aufgaben.** Mit einem hohen Mass an Selbstständigkeit bearbeiten Sie Wettbewerbe, Vorstudien, Präqualifikationen und Direktaufträge in unterschiedlichen Bereichen wie Wohnbauten, Banken, Gewerbe, Schulen oder ähnliches. In einem Team von Entwurfsarchitekten können Sie Ihre Projekte mit hoher gestalterischer Freiheit planen. Ihre mehrheitlich grösseren Projekte begleiten Sie bis zur Baueingabe und behalten während der Ausführungsphase die gestalterische Leitung.

**Ihr Profil.** Sie sind ausgebildeter Architekt und verfügen über mindestens 3–4 Jahre Berufserfahrung im Entwurf. Mit Sicherheit und

Erfahrung lösen Sie Aufgaben der Gestaltung und Materialisierung. Sie sind versiert im Umgang mit CAD-Darstellungen in 2D und 3D (idealerweise Allplan), und Sie kennen den Schweizer Markt. Ausserdem sind Sie team- und konsensfähig und zeichnen sich durch gute kommunikative Fähigkeiten und Einsatzfreudigkeit aus.

Sind Sie interessiert, sich über beachtete Referenzprojekte einen Namen zu machen? Dann senden Sie Frau Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**Knellwolf + Partner AG** – Zürich St. Margrethen Bern  
T 044 311 41 60 | [claudia.willi@knellwolf.com](mailto:claudia.willi@knellwolf.com) | [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

Die Berner Fachhochschule BFH ist eine anwendungsorientierte Hochschule. 30 Bachelor-, 22 Masterstudiengänge, fundierte Forschung, Dienstleistungen und ein breites Weiterbildungsangebot prägen ihr Profil. Praxisnah, interdisziplinär und in einem internationalen Kontext.

Im Departement Architektur, Holz und Bau (AHB) suchen wir per 1. Mai 2017 oder nach Vereinbarung eine/n

## Architekt/-in 80-100% als Leiter/-in Mittelbau

Zu den Aufgaben gehören nebst der Führung des Mittelbau-teams unter anderem auch die Mitarbeit bei der Semesterplanung und die Leitung von abteilungsübergreifenden Projekten. Mehr Infos zu dieser Stelle für eine/-n Hochschulabsolventin/-en (ETH/FH/TU) finden Sie unter: [bfh.ch/jobs](http://bfh.ch/jobs).

Berner Fachhochschule, Departement Architektur, Holz und Bau, Pestalozzistrasse 20, 3400 Burgdorf



[bfh.ch/jobs](http://bfh.ch/jobs)



Bei ANLIKER Verantwortung wahrnehmen als

- PROJEKTLEITER/IN
- BAULEITER/IN

FÜR DIE ANLIKER GENERALUNTERNEHMUNG

ANLIKER bietet Ihnen interessante Projekte, grosse Selbstständigkeit, engagierte Teams und attraktive Anstellungsbedingungen.

Für die Bewerbung und weitere Informationen:



[www.anliker.ch/stellen](http://www.anliker.ch/stellen) oder

Urs Schmid, Leiter Personal

Telefon 041 268 85 34

**sia**

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
 société suisse des ingénieurs et des architectes  
 società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
 swiss society of engineers and architects

## SETZEN SIE MASSSTÄBE ALS VERANTWORTLICHE/-R TRAGWERKSNORMEN

**Bauingenieurin / Bauingenieur**  
 90 – 100%

Sie betreuen in einem kleinen Team die Tragwerkskommissionen des SIA. Mit den führenden Experten der Schweiz gestalten Sie die anerkannten Berufsinstrumente der Bauingenieure. Sie sind bei der Entwicklung der Europäischen Tragwerksnormen «Eurocodes» als Koordinator der Schweizer Vertreter verantwortlich. Für diese Aufgabe suchen wir eine Bauingenieurin/einen Bauingenieur mit Diplom der ETH, einer schweizerischen Fachhochschule oder mit einer gleichwertigen Ausbildung.

Sie haben einige Jahre Berufserfahrung, besitzen gutes Verhandlungsgeschick, Moderations- und Organisationsfähigkeit sowie eine hohe Sozialkompetenz. Sie beherrschen die deutsche Sprache, eine zweite Landessprache und haben gute Englisch-Kenntnisse.

Der SIA steht seit 1837 für die Pflege, den Fortbestand und die Weiterentwicklung der Schweizer Baukultur. Hand in Hand mit seinen Mitgliedern verfolgt der SIA das Ziel, dieses wertvolle Kulturgut zukunftsweisend zu gestalten. Gerne mit Ihnen!

Eine Bewerbung senden Sie bitte per Mail an:  
[christine.wyss@sia.ch](mailto:christine.wyss@sia.ch)

Nähere Informationen finden Sie unter:  
[www.sia.ch/karriere](http://www.sia.ch/karriere)



Stadt Bern

Per 1. Juli 2017 oder nach Vereinbarung suchen wir eine / einen

### Projektleiterin / Projektleiter Hochbau 80–100 %

#### Ihre Tätigkeiten

- Bauherrnseitige Gesamtprojektleitung für Bauprojekte schwerpunktmässig für die Phasen Projektierung bis Ausführung.
- Führen der externen Planungsteams unter Einbezug der Nutzervertretung und koordinieren der unterschiedlichen Ansprüche.
- Verfassen von Projektdefinitionen, Kreditanträgen und Berichten sowie Überwachung von Kosten, Terminen und Leistungen.
- Überwachung des zugewiesenen Gebäudeportfolios sowie Planung der notwendigen Unterhaltsmassnahmen.
- Verfassen von Zustandsanalysen mit Sanierungsempfehlungen und Grobkostenschätzung.

#### Ihr Profil

- Ausbildung als Architekt / Architektin ETH/FH oder gleichwertig.
- Mehrjährige Erfahrung im bauherrnseitigen Projektmanagement.
- Sicheres architektonisches Urteilsvermögen und Interesse an politischen Prozessen.
- Lösungsorientierte, selbständige Persönlichkeit mit Verantwortungsbewusstsein und Verhandlungsgeschick.
- Sehr gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise.

#### Arbeiten für die Stadt Bern

Lebensqualität: Ein einziges Wort sagt aus, warum es sich für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadt Bern jeden Tag lohnt, sich einzusetzen. Für ihre Stadt, für die Menschen, die gerne hier leben.

In unserer Direktion laufen die Fäden von Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit zusammen. Hochbau Stadt Bern ist das Kompetenzzentrum für die Planung und Projektentwicklung von öffentlichen Hochbauten in hoher architektonisch-städtebaulicher Qualität und für Wettbewerbe.

Gleichstellung und Integration sind uns wichtig. Die Stadt Bern lebt von der Vielfalt ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

#### Ihr Kontakt

Bei Fragen zur Stelle wenden Sie sich an:  
 Melanie Bachmann, Bereichsleiterin, 031 321 76 19

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 25. März 2017.

Hochbau Stadt Bern  
 Jennifer Luginbühl  
 Bundesgasse 33  
 3011 Bern  
[jennifer.luginbuehl@bern.ch](mailto:jennifer.luginbuehl@bern.ch)



Die hervorragende Bausubstanz der Stadt Bern erhalten und im Sinne moderner Denkmalpflege weiterentwickeln: Ihr präzises Denken in architektonischen, städtebaulichen oder konstruktiven Fragen verbinden Sie mit Verhandlungsgeschick und Eloquenz. So arbeiten Sie an der gebauten Stadt mit.

Wir suchen per 1. August 2017 oder nach Vereinbarung eine / einen

## Bauberaterin / Bauberater

70–80 %

### Ihre Tätigkeiten

- Begleiten von Restaurierungen und Umbauten wichtiger Baudenkmäler
- Führen von Verhandlungen mit unterschiedlichsten Partnern
- Expertentätigkeit in Fachgremien, Kommissionen und Wettbewerbsjurys
- Dokumentation der denkmalpflegerischen Tätigkeit (Fachberichte) und Öffentlichkeitsarbeit (Führungen, Referate, Publikationen)
- Prüfen von Baugesuchen und Voranfragen in Koordination mit beteiligten Amtsstellen

### Ihr Profil

- Hochschulabschluss Architektur oder Kunst-/Architekturgeschichte, vorzugsweise denkmalpflegerische Weiterbildung
- Erfahrung in der praktischen Denkmalpflege und / oder in einem Architekturbüro mit entsprechendem Tätigkeitsschwerpunkt
- Engagierte, belastbare und einnehmende Persönlichkeit
- Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, Konfliktfähigkeit
- Sehr gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise

### Arbeiten für die Stadt Bern

Lebensqualität: Ein einziges Wort sagt aus, warum es sich für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadt Bern jeden Tag lohnt, sich einzusetzen. Für ihre Stadt, für die Menschen, die gerne hier leben.

In der Präsidialdirektion laufen die Fäden von Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit zusammen. Die Denkmalpflege schützt, pflegt und dokumentiert das UNESCO-Welterbe Altstadt und ausgewählte Bauten in den Quartieren.

Gleichstellung und Integration sind uns wichtig. Die Stadt Bern lebt von der Vielfalt ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

### Ihr Kontakt

Bei Fragen zur Stelle wenden Sie sich an:  
Jean-Daniel Gross, Denkmalpfleger, Telefon: 031 321 60 93.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 31. März 2017.

Präsidialdirektion der Stadt Bern  
Denkmalpflege  
Erlacherhof  
Junkerngasse 47, Postfach 636, 3000 Bern 8  
flavia.rumasuglia@bern.ch  
www.bern.ch

zhaw

Zürcher Hochschule für Angewandte  
Wissenschaften

## Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen

Die ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften ist mit über 12'000 Studierenden und rund 3'000 Mitarbeitenden eine der grössten Mehrsparten-Fachhochschulen der Schweiz.

Das Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen bietet Bachelor- und Masterstudiengänge an und gehört zu den traditionsreichsten, grössten und innovativsten Ausbildungsstätten dieser Art in der Schweizer Fachhochschullandschaft.

Im Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen sind rund 440 Studierende in Bachelor- und Masterstudiengängen eingeschrieben. Per 1. August 2017 oder nach Vereinbarung suchen wir in Winterthur für den Bachelorstudiengang Architektur eine kompetente, teamfähige und kommunikative Persönlichkeit als

## Dozierende/r für Gestalten und Visualisieren (30 %)

Diese Aufgabe umfasst:

- Mitarbeit im bestehenden Dozierendenteam im Modul «Gestalten und Visualisieren» im ersten Jahr des Bachelorstudiengangs Architektur
- Vermittlung der Grundlagen des Gestaltens und Visualisierens in entsprechenden Übungen
- Organisation und Durchführung von Vorlesungsreihen und vorlesungsbezogenen Übungen
- Fallweise Mitwirkung im Entwurfs- und Konstruktionsunterricht des Bachelorstudiengangs Architektur

Der Beginn der Lehrtätigkeit ist im Herbstsemester 2017.

Für diese Position erwarten wir einen Hochschulabschluss in Architektur oder eine andere Hochschulausbildung im Bereich Gestalten und Visualisierung. Sie verfügen über umfassende Kompetenzen im Bereich der visuellen Kommunikationsformen. Neben einer mehrjährigen, erfolgreichen Entwurfs- und Visualisierungspraxis in Architektur werden hervorragende Kenntnisse digitaler und analoger Medien (Zeichnen, Malerei, Farbenlehre) sowie der selbstverständliche Umgang mit plastischen Werkstoffen vorausgesetzt. Sie haben Freude an der Lehrtätigkeit, am Wirken in einem engagierten Team und an konzeptionellem Denken und Arbeiten. Ausserdem können Sie Lehrinhalte auf ebenso anregende wie tiefgründige Weise vermitteln. Idealerweise verfügen Sie zudem über Unterrichtserfahrung und über eine Didaktik-Ausbildung.

Können wir Ihnen weitere Fragen beantworten?

Für fachliche Auskünfte steht Ihnen Beat Waeber, Studienleiter Architektur Bachelor und Master, gerne zur Verfügung (E-Mail: beat.waeber@zhaw.ch).

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen über unser Stellenportal [www.zhaw.ch/jobs](http://www.zhaw.ch/jobs) bis 30. April 2017 an Eliane Leemann, HR Consultant, am Standort Winterthur. Bitte beachten Sie, dass wir ausschliesslich Bewerbungen via Online Plattform berücksichtigen und somit keine Bewerbungen per Briefpost oder per E-Mail bearbeiten.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.zhaw.ch](http://www.zhaw.ch).

Zürcher Fachhochschule



Die Fachstelle Wohnraumentwicklung ist das Kompetenzzentrum für das Wohnen im Kanton Basel-Stadt. Sie initiiert und koordiniert die kantonalen Tätigkeiten im Bereich des Wohnens. Sie beurteilt parlamentarische Geschäfte, tauscht sich mit Akteuren und Interessenvertretern aus und vertritt die kantonale Wohnraumentwicklungsstrategie in der Öffentlichkeit. Die Fachstelle Wohnraumentwicklung der Abteilung Kantons- und Stadtentwicklung im Präsidialdepartement sucht per 1. Juli 2017 oder nach Vereinbarung eine/n

## Fachperson in Immobilienfragen als wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in Wohnraumentwicklung (80%)

### Ihre Aufgaben

Sie tragen dazu bei, die kantonale Wohnraumentwicklungsstrategie umzusetzen. Diese umfasst rund 40 Massnahmen, u. a. die Prüfung einer gezielten Schaffung von Grünflächen in dicht bebauten Quartieren oder die Beratung zur Initiierung von Projektentwicklungen durch den genossenschaftlichen Wohnungsbau. Dabei arbeiten Sie eng in einem kleinen Team zusammen und übernehmen Verantwortung für kleinere oder grössere Arbeitspakete. Ihr Know-How wird für die Entwicklung und Beurteilung unterschiedlicher Projekte mit Bezug zur Wohnraumentwicklung und auch für Themen der Kantons- und Stadtentwicklung eingesetzt.

### Unsere Anforderungen

Voraussetzung für diese Stelle ist ein Hochschulabschluss (Diplom oder Master) in Architektur oder einem ähnlichen Bereich. Eine mehrjährige Arbeitserfahrung, vorzugsweise im strategischen Immobilien- und im Projektmanagement, ist von Vorteil. Ihr Interesse liegt in übergeordneten Fragen, da es nicht darum geht, Gebäude zu entwerfen. Wichtig sind die Flexibilität bei der Arbeitsorganisation, die Freude am Umgang mit Partnern sowie die Gewandtheit im Verfassen von aussagekräftigen Texten und präzisen Berichten. Zudem sind Sie offen für interdisziplinäre Fragestellungen im Bereich Wohnen (juristisch, ökologisch, sozial) und verfügen über gute Kenntnisse des basel-städtischen Bau- und Planungsrechts.

### Unser Angebot

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit in einem spannenden Thema und einem hoch qualifizierten motivierten und dynamischen Team. Weiterführende Informationen über unsere Arbeit finden Sie unter [www.entwicklung.bs.ch](http://www.entwicklung.bs.ch).

### Kontakt

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Regula Küng, Leiterin Fachstelle Wohnraumentwicklung, Tel. + 41 61 267 88 91, gerne zur Verfügung.

### Bewerbung

Haben Sie zudem Freude an der Arbeit in einem jungen Team und sind leistungsorientiert, so freuen wir uns über Ihre Bewerbung bis spätestens 26. März 2017 an das Präsidialdepartement Basel-Stadt.

Kanton Basel-Stadt: Präsidialdepartement, Personalabteilung, Referenz «18/17», Marktplatz 9, 4001 Basel

Basel-Stadt beschäftigt.

[www.stellen.bs.ch](http://www.stellen.bs.ch)

**mettler2invest**

Wir erden Ideen.

## Die Zukunft schon geplant?

Immobilienentwickler, Macher und Bauprofis. Die Mettler2Invest AG entwickelt, plant und realisiert mittlere bis grosse Immobilienprojekte. Beim Erstellen von marktgerechten Nutzungskonzepten und Machbarkeitsstudien sind wir ebenso Profis wie in der Wettbewerbsplanung und Durchführung, der Beratung von Finanzierungsmodellen und der Entwicklung von Sanierungskonzepten. Von der Marktbeobachtung, über die Grundstücksbeschaffung, Akquisition von Betreibern, Nutzern und Investoren über die Baubetreuung und Koordination, bis zur Vermarktung und Erstvermietung begleiten wir unsere Projekte im Auftrag sowie in eigener Unternehmung.

Zur Unterstützung unseres Teams in Zürich suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n erfahrene/n

## Immobilienentwickler/in

Sie akquirieren und entwickeln Projekte selbständig und führen das gesamte Planungsteam bis zur Realisierungsreife. Die Analyse von Investoren- und Nutzerbedürfnissen und deren Umsetzung in der Projektentwicklung zählen zu Ihren Hauptaufgaben. Dank Ihrem innovativen und unternehmerischen Denken erkennen Sie das Realisierungspotential und setzen dieses erfolgreich um.

Wir wünschen uns eine erfahrene, durchsetzungsstarke Persönlichkeit mit Abschluss in Architektur und evt. Betriebsökonomie. Ihr vorhandenes Netzwerk bildet eine gute Basis und Ihre fundierten Kenntnisse in den Bereichen Bau- und Projekt- abwicklung sowie Kenntnisse in MS Office, MS Project und Messerli BAUAD runden Ihr Profil ab.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihr Bewerbungsdossier.

Bitte senden Sie dieses an: Daniela Preisig, Schönbüelpark 10, 9016 St. Gallen ([daniela.preisig@mettler2invest.ch](mailto:daniela.preisig@mettler2invest.ch)).

[www.mettler2invest.ch](http://www.mettler2invest.ch)

St. Gallen\_Zürich\_Basel

## Architekt/in ETH oder FH

Für die Entwicklung und Bearbeitung gestalterisch anspruchsvoller Projekte und die Weiterbearbeitung von Wettbewerben und Studienaufträgen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung motivierte Mitarbeiter/innen. Sie verfügen über ein ausgeprägtes architektonisches Verständnis, arbeiten selbstständig und mit hohen konstruktiven Ansprüchen.

Voraussetzung ist die sichere Kommunikation in deutscher Sprache und eine mindestens 3-jährige Berufserfahrung in der Schweiz.

Wir bieten attraktive Anstellungsbedingungen mit Entwicklungspotential in einem Umfeld inspirierender Projekt- aufgaben.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit aussagekräftigen Arbeitsproben und Referenzen.

ERP Architekten AG  
Herr Gordian Bayer, Husmatt 9, 5405 Baden  
[mail@erp-architekten.ch](mailto:mail@erp-architekten.ch), T 056 484 50 80

**erp  
arch  
ag**



**Kanton Zürich  
Baudirektion  
Hochbauamt**

## Architekt/-in Bauherrenvertretung 100%

Sie sind für kleine und mittelgrosse Projekte mit Investitionen bis 15 Mio. Fr. verantwortlich. Dies sind Neubauten, Instandsetzungen und Umbauten wie ein Stützpunkt der Kantonspolizei, eine Asylunterkunft für das Sozialamt, Verwaltungsbauten oder denkmalgeschützte Objekte.

Als Bauherrenvertreter/-in führen und steuern Sie Projektteams sowie beauftragte externe Planer und Spezialisten. Für diese anspruchsvollen und einzigartigen Aufgaben bringen Sie eine Ausbildung als Architekt/-in und eine breite Berufserfahrung von der Konzeptionierung über die Projektierung bis zur Realisierung von Bauvorhaben mit. Mit Durchsetzungsvermögen und Kommunikationsstärke gehen Sie auf die Bedürfnisse der unterschiedlichen Verhandlungspartner ein und führen die notwendigen Entscheide auf den entsprechenden Ebenen herbei. Für die Vielfalt der Bauaufgaben bringen Sie grosse Belastbarkeit und Eigenverantwortung mit. Sie haben einen hohen Anspruch an architektonischer Bauqualität sowie an Kosten- und Terminmanagement.

Wollen Sie Spuren hinterlassen? Wenn Sie sich gemeinsam mit uns bei der Baudirektion engagieren, prägen Sie das Gesicht des Kantons Zürich mit. Dabei können wir Ihnen ein spannendes Umfeld anbieten – und das 5 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt.

Daniel Medina ist Ressortleiter und vielleicht Ihr künftiger Chef. Er ist für Ihre konkreten Fragen da: 043 259 28 72. Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung unter [www.zh.ch/jobs](http://www.zh.ch/jobs). Ihr neues Umfeld: [www.hochbauamt.zh.ch](http://www.hochbauamt.zh.ch).

## ecoptima

RAUM · VERKEHR · UMWELT · RECHT

Die ecoptima ag ist ein führendes Planungs- und Beratungsunternehmen mit Sitz in Bern. Wir bearbeiten Projekte von regionalen Konzepten über die Nutzungsplanung bis zur Arealentwicklung. Unsere Stärke liegt in der Vernetzung von Planung, Umwelt, Ökonomie und Recht.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine(n)

### Zeichner(in) EFZ 40-60%

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die zeichnerische Darstellung von Nutzungsplänen, Konzepten und Visualisierungen.

Sie verfügen über einen Lehrabschluss als Zeichner(in) und sind gewandt im Umgang mit CAD sowie evtl. mit GIS. Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Stelle mit modernen Arbeitsbedingungen.

Arbeitsbeginn nach Vereinbarung

Bewerberinnen und Bewerber, die sich durch dieses Anforderungsprofil angesprochen fühlen, senden Ihre Unterlagen bis 13. April 2017 an:

ecoptima ag, Spitalgasse 34, Postfach, 3001 Bern oder [hansjakob.wettstein@ecoptima.ch](mailto:hansjakob.wettstein@ecoptima.ch)

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Hansjakob Wettstein, Leiter Ortsplanung (Tel. 031 310 50 80) gerne zur Verfügung.

[www.ecoptima.ch](http://www.ecoptima.ch)

Human Resources

**Lonza**

Experience Where It Counts ...



Zur Unterstützung unserer zahlreichen Wachstumsprojekte suchen wir für die Engineering-Abteilung Bau und Infrastruktur eine/n

## Bauingenieur(in) oder Architekt(in)

Referenznummer: R987

**Ihre Aufgaben:** Entwickeln und Planen von Bauprojekten in enger Zusammenarbeit mit dem Kunden und mit interdisziplinären Planungsteams, Leiten von internen und externen Planungsteams, Beraten und Unterstützen der Auftraggeber in bautechnischen Belangen, Sicherstellen der erforderlichen qualitativen und quantitativen Bauressourcen, Überwachen der Kosten, Termine und Qualität der von Ihnen betreuten Bauprojekte.

**Was wir von Ihnen erwarten:** Sie haben bereits Erfahrung in der Projektierung von Hoch- oder Tiefbauprojekten. Sie verfügen über fachübergreifende Kenntnisse in bauspezifischen Aufgabenstellungen oder haben ein gutes Spezialwissen in einem Gebiet, mit der Bereitschaft sich Wissen in anderen Fachbereichen anzueignen. Sie sind zuverlässig, selbstständig, und zeichnen sich durch eine ergebnisorientierte Arbeitsweise aus. Ihr Organisationsgeschick und ihre schnelle Auffassungsgabe runden Ihr Profil ab. Es macht Ihnen Spass, sich für unseren dynamischen Konzern einzusetzen und Sie schaffen es, sich auch in einer neuen Arbeitsumgebung zügig zu etablieren.

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung über: [careers.lonza.com](http://careers.lonza.com). Für einen ersten Kontakt steht Ihnen Elisabeth Fässler (Tel. +41 27 948 61 37) gerne zur Verfügung.

Lonza AG Human Resources 1CH-3930 Visp  
Tel +41 27 948 70 60 Fax +41 27 947 70 60

[careers.lonza.com](http://careers.lonza.com)

[www.lonza.com](http://www.lonza.com)

## Pirmin Jung Ingenieure

Im Holzbau ist fast nichts unmöglich. Dafür sorgen unter anderem Holzbau-Profis wie wir Ingenieure. Mit unserer Arbeit loten wir die Möglichkeiten des Holzbaus dauernd aus. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

### Projektmitarbeiter BIM und Brandschutz (m/w)

in unseren KMU-Betrieb in Rain (LU)

Sie unterstützen unsere Projektleiter im Bereich Holzbau und Bauphysik im Übertragen der unterschiedlichen fachlichen Projektanforderungen in BIM-Modelle und helfen aktiv mit, BIM und die Digitalisierung in unserer Projektbearbeitung zu verankern. Sie unterstützen unsere Brandschutzexperten bezüglich der brandschutztechnischen Bearbeitung vielfältiger, unterschiedlich komplexer Bauprojekte. Selbständig übertragen Sie die konzeptionellen Gedanken und die Vorgaben der Brandschutzrichtlinien in Brandschutzpläne und in 3d-BIM-Modelle. In der Ausführung kontrollieren Sie die Aspekte des Brandschutzes auf der Baustelle in Zusammenarbeit mit der jeweiligen Bauleitung.

Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung in der Bau- oder Holzbaubranche und haben sich erste Kenntnisse im baulichen, technischen und organisatorischen Brandschutz angeeignet. Sie haben Grundkenntnisse in der Projektplanung mit BIM oder besitzen gute Kenntnisse in der 3d-Planung. Als teamfähige, pflichtbewusste und selbstständige Persönlichkeit pflegen Sie eine lösungsorientierte und strukturierte Arbeitsweise und haben ein sehr gutes EDV-Verständnis und Erfahrung in der Anwendung von BIM-Programmen (ArchiCAD, SketchUP, Solibri).

Wir sind gespannt auf Ihre Bewerbungsunterlagen an Sandra Elmiger, [selmiger@pirminjung.ch](mailto:selmiger@pirminjung.ch).



#### Pirmin Jung Ingenieure AG

Grossweid 4, 6026 Rain, T +41 41 459 70 40, [info@pirminjung.ch](mailto:info@pirminjung.ch), [www.pirminjung.ch](http://www.pirminjung.ch)

## sia

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

## DER SIA DENKT UND HANDELT INTERDISZIPLINÄR.

[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

# Dieses Inserat wird von 96'000 Augen gesehen.

Quelle: Leserumfrage vom Frühjahr 2013

Ihr neuer Kontakt für Stellenanzeigen im TEC21 und espazium:  
Telefon 044 928 56 11 · [tec21@zs-werbeag.ch](mailto:tec21@zs-werbeag.ch) · [www.zs-werbeag.ch](http://www.zs-werbeag.ch)



Zürichsee Werbe AG

**TEC21** espazium 

# KNELLWOLF

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

Unsere Auftraggeberin ist ein unabhängiges Ingenieurbüro mit rund 30 Mitarbeitenden im **Norden von Zürich**. Das Unternehmen ist in allen Sparten des Tief- und Infrastrukturbaus tätig, zu den Schwerpunkten zählen nebst Allgemeinem Tiefbau die Bereiche Strassenbau, Siedlungswasserwirtschaft sowie Wasserbau. Die Firma hat uns beauftragt, im Rahmen einer Nachfolgeregelung eine unternehmerisch denkende und vielseitige Persönlichkeit als

Kantonen, Gemeinden und privaten Bauherrschaften dazu. Als Mitglied der Geschäftsleitung können Sie die strategische Ausrichtung des Unternehmens aktiv mitgestalten. Die Schwerpunkte liegen in der Weiterentwicklung des Fachbereichs, der Beziehungspflege zu den Auftraggebern und Projektpartnern sowie der Führung und fachlichen Unterstützung der Mitarbeiter Ihres Fachbereichs.

## Bereichsleiter Tiefbau Mitglied der Geschäftsleitung

zu suchen.

**Das Aufgabenspektrum** dieser interessanten Tätigkeit beinhaltet die Führung des Fachbereiches Tief- und Strassenbau mit ca. 6 Mitarbeitenden inklusive der Qualitäts- Kosten- und Terminkontrolle. Ausserdem gehören die selbständige Leitung eigener Projekte sowie die weitere Stärkung der fachlichen Schwerpunkte Allgemeiner Tiefbau und Strassenbau innerhalb des Unternehmens und gegenüber

**Ihr Profil.** Sie verfügen über eine Ausbildung zum Bauingenieur ETH / FH, haben breite Erfahrung in der Leitung anspruchsvoller Projekte in oben genannten Fachgebieten und ein bestehendes Netzwerk in der Schweiz, idealerweise im Raum Zürich. Sie sind eine vielseitige, integre Führungsperson, die es gewohnt ist, über mehrere Anspruchsgruppen erfolgreich zu kommunizieren. Die Pflege und der Aufbau Ihres Netzwerks ist Ihnen wichtig. Sie handeln eigenverantwortlich und denken unternehmerisch.

Spricht Sie diese langfristige Führungsaufgabe mit grosser Selbständigkeit an? Dann rufen Sie Claudia Willi für weitere Informationen an oder senden Sie uns Ihre elektronischen Bewerbungsunterlagen. Wir garantieren Ihnen selbstverständlich absolute Diskretion.

### Knellwolf + Partner AG

Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

## espazium

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

espazium – Der Verlag für Baukultur  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail katharina.schober@espazium.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail hedi.knoepfel@espazium.ch  
Martin Heller, Präsident

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X; 143. Jahrgang, verbeitete und verkaufte Auflage: 11 316 (WEMF-beglaubigt)

### Adresse der Redaktion

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Staffelstrasse 12, Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail redaktion@tec21.ch  
www.espazium.ch/tec21

### Redaktion

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktorin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Nina Egger (ne), Gebäudetechnik  
Danielle Fischer (df), Architektur  
Dr. Susanne Frank (sf), Architektur/Städtebau  
Dietlind Jacobs (dj), Infrastruktur/Umwelt  
Dr. Viola John (vj), Konstruktion/nachhaltiges Bauen  
Paul Knüsel (pk), Umwelt/Energie, stv. Chefredaktor  
Denise Neukom, Redaktionssekretärin  
Franziska Quandt (fq), Architektur  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktor  
Hella Schindel (hs), Architektur/Innenarchitektur  
Antonio Sedda (as), Wettbewerbstabelle  
Peter Seitz (ps), Bauingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stämpfli AG)

E-Mail-Adressen der Redaktionsmitglieder:  
Vorname.Nachname@tec21.ch

### TEC21 online

www.espazium.ch/tec21  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

### Korrespondenten

Charles von Büren, Bautechnik/Design,  
bureau.cvb@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/natürliche Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Thomas Ekwall, Bauingenieurwesen,  
info@tekwall.ch  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschafts-  
architektur, hj.gadiant@bluewin.ch  
Clementine Hegner-van Rooden,  
Bauingenieurwesen, clementine@vanrooden.com  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Marko Sauer, Architektur, info@architxt.ch  
Markus Schmid, Bauingenieurwesen,  
mactec21@gmail.com  
Ruedi Weidmann, Baugeschichte/Stadtentwicklung,  
weidmann@haeuslerweidmann.ch

### Redaktion SIA-Seiten

Frank Peter Jäger, Barbara Ehrensperger,  
Rahel Uster; Geschäftsstelle, Selnastrasse 16,  
Postfach, 8027 Zürich, Telefon 044 283 15 47  
E-Mail Vorname.Nachname@sia.ch

### Abonnementspreise

www.espazium.ch

### Abonnements

SIA-Mitglieder  
Adressänderungen: SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stämpfli AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonement@staempfli.com

### Einzelbestellungen

Stämpfli AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonement@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.–  
(ohne Porto)

### Inserate

Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 86, 8712 Stäfa  
Telefon 044 928 56 11, Fax 044 928 56 00  
E-Mail info@zs-werbeag.ch, www.zs-werbeag.ch

### Druck

Stämpfli AG, Bern

### Grafisches Konzept

Raffinerie AG für Gestaltung, Zürich

### Beirat

Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Dr. Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
André Olschewski, St. Gallen, Umwelt/Raumplanung  
Tivadar Puskas, Basel, Bauingenieurwesen  
Reto Schlatter, Luzern, journalistische Qualität  
Dr. Martin Tschanz, Winterthur, Architektur  
Ariane Widmer Pham, Lausanne, Architektur/  
Stadtplanung

### HLK-Beratung

Rüdiger Kämpmann, Horw, Gebäudetechnik

### Trägervereine

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein,  
SIA – www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion.

Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung Beratender  
Ingenieur-Unternehmungen, usic – www.usic.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und  
Absolventen der ETH Zürich – www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA – www.bsa-fas.ch

Fondation ACUBE –

www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonneur

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise,  
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt  
eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.